

Het Sliedrechts Dialect (595)

Reacties:

K. Lissenburg - van Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184 – 415368.

Emailadres: basenkorrielissenburg@historie-sliedrecht.nl

Brillemans de Sleutelfeguur

´n Gouwe kèrel is ´t, dien Besjaon v`a mijn, echt waer, mor iederêen h`e netuurlijk wel z´n aaigenaerdighaaidjies, hee, hij ok. Soms vraeg tie wel tien keer op ´n dag: "H`e jij m´n bril gezien, Korsjonnao?" In ´t begin gong ´k nog mee l`o`pe zoeke ok. Tot ´k t´r is zes gelijk voor ´m gekocht had bij z`o´n goejek`o`p aanbiedinksie. Z`o, `e`en op ´t nachkassie, `e`en bij de kompjoeter, `e`entjie bij z´n leespleksie op de bank en drie achter de hand. Perbleem opgelost. Ja, d`a doch ie. Nae tw`e`e daege: "Korsjon, weet jij messchie . . ." Nee h`e, nie weer. ´k H`e hard geroepe: "Ja, op zolder!" En de volgende keer: "Ja, bij de bure!" We grinneke d´r mor is om. Net z`o hard plaog hij mijn m`e m´n `e`euwige briefies. Ooit h`a ´k is netjies onder mekaor geschreve toe ´k naer de blommewinkel mos: Afrikanen. Planten. Ijsbloemen. Hij ´n lol. "Afrikaone plante ijsblommechies! Dat ken all`e`en Korsjonnao verzinne." Azze me `e`en van tw`e`e`e soms wat zitte te pote in ons tuintjie, zeg d´n aandere allicht: "Mor Afrikaone plante ijsblommechies!" Lol om niks, leuk, hee. Mor soms, soms geef die vergeetachtighaaid v`a mijn verstrooide prefessertie echte aargernis! Nooit vergete me de ´verlore´ sleutels . . .

Ohhh . . .

´t Beurde z`o´n vijftien of twintig jaer geleeje. We zouwe op vekansie gaon naer Joege-Slaovi`e. Kerrevenecheie ingepakt. Op drie adresse gedag weze zegge. H`e, h`e, heerlijk, we konne vertrekke. Aaindelijk! Leste controle. Hebbe me aalles? Paspoorde? Rijbewijze? Groene kaart? Verzekeringe? Geld? Sleutels? "Ohhh . . . m´n sleutels! H`e jij ze gezien Korsjonnao?" Z´n sleutels was tie toe net z`o veul kwijt as jaere laeter z´n leesbrillechies. Zoeke dus. Overal gekeke. Saome gezocht. Nee, g`e`en sleutels. Trug naer de vaoders en moeders, hup naer de Oranjestraet, naer wijk B. Die ok meezoeke. Neeje, daer hadde me ze bij ´t gedag zegge ok nie laete legge. Dan mosse ze bij Rooke en Willies zijn blijve legge, d`a kon nied anders. Ok nie. Overaal gezocht en gekeke. Om gek van te worde. Weer naer huis. Niks, niks, niks . . . Ten aainde raed zij me mor vertrokke. Aallebaai met de smoor d´r in. Want wie h`a z´n sleutels? Zouwe ze nou nie binne kanne komme as wij weg wazze? En bovendien, ok lastig, mor `e`en autosleutel, mor `e`en van de kerreven. Afijn, nae ´n overnachting in Duitsland, kwamme me in d´n aevend van d´n tw`e`ede dag d`o`dop op onze bestemming aan. D`n derde dag bleve me ´n bietjie keutele en rommele bij ons weunwaogentjie. D´n vierden dag: "Nou zal ´k eerst de tw`e`e surfplanke mor is van d´n oto haole, d´r staod een prachtig windjie op z`e`e, gao je daolijk mee surfe?" zee die. Eve laeter ´n gr`o`te grijns: "Korsjonnao! Je kan d´r b`o`s om worde of je ken d´r om lache. Lach t´r mor om!" ´k Snapte d´r niks van. "Je ben d´r vast aarg blij mee!" ´k begreep t´r nog steeds niks van. "M`o´k ie is wat vertelle? M´n sleutelbos leg boven op de surfplank, tusse de giek en de spanband!" ´t Is toch host bekant nie te gl`o`ve, hee, mor ´k zweer ie dat ´t echt gebeurd is! 1500 kilemeter wazze z´n sleutels boven op de surfplank meegeraaisd!

Pasfotechie

´n Hortie geleeje tillefoon. "Ja mevrouw Lissenburg, m`e Verdoorn, de timmerman, hebbe jullie ze gevonge?" Gevonge, gevonge? Wat gevonge? ´k Snapte d´r niks van. "Hoe z`o, Verdoorn? Wat gevonge?" "Nou, de sleutels v`a je man." "Z´n sleutels?" De gedachte schote deur m´n h`o`d. Sleutels van Basse?" Hoe wis de timmerman nou dat ie z`o dikkels z´n sleutels kwijt is? Of, hadde me toe die onderlest bij ons ´n klussie kwam doen, soms over die sleutels op de surfplank verteld? "Ik snap ´r niks van Verdoorn, waer heb ie ´t over?" "Nou, h`e je Basse sleutels nie gevonge, gistere op de mat v`a je hallechie?"

Nog begreep ´k ´t nie. Ja, gistere lagge z´n sleutels bij de voordeur op de grond, dat was waer, ´k hà zelf opgeraopt. ´k Had ´r nie êêns van opgekeke, ´k Ving ze ommers dikkels op de gekste plekke. “Nou zeg, hebbe jullie ze dan nied êêns gemist? We wazze op karwaai in de Oranjestraet. Toe zagge me ´n sleutelbos legge. En op ´t pasfotechie op de sleutelhanger zagge me gelijk dat dat Bas was! We kwamme toch langs jullies huis en wouwe ze eve afgeve en toe jullie nie thuis wazze hè me ze mor deur de brievebus gegooid! ´k Glôôf dà ´k van verbaozing nied êêns netjies bedankt het. Besjaon hà ze nied êêns gemist! Toen, lang geleeje, hà me ons aaige ´t aoepzuur lôôpe zoeke trewijl me ze gewoon bij ons hadde. En nou, nou was tie ze echt verlore en nou had tie ze gêên êêns gemist!

Trugwaarkende kracht

Nou mot ´k wel eerlijk wà bekenne. ´t Was nied onderlest, mor al bekant twêê jaer geleeje dat dut leste geval beurde. ´k Was ´t eerlijk gezeed al weer vergete. Mor ´k vong weer is zô´n klaain katebellechie và m´n aage. Een aander zou d´r niks van snappe. ´k Snapte ´t zelf amper. Weet jie wat ´r op sting? Id v dlct! Sleut. Joeg. Sleut. Verd. Gelukkig is Besjaon een kanjer in ´t oplosse van cryptegramme. Hij grinnikte: “Idee voor dialect, sleutels in Joego-Slavië, en sleutels Verdoorn, dank zij jouw briefieskwijtmaakerijchie hebbe de mense weer wat te leze!” Volges mijn klop dat nie, mor komp ´t deur Brilllemans de Sleutelfeguur zéllef dad u weer wat te leze het! Hoe dan ok, ´k ben blij dat ´r nog eerlijke mense bestaon. Daerom vanaf deuze plek, mè trugwaarkende kracht: “´t Is wel wat laet, Verdoorn, mor aalsnog hêêl, hêêl aarg bedankt, hoor!

Korsjonnao

P.S. Op onze website www.historie-sliedrecht.nl is ok aander verêênigingsnieuws te vinge, zôas deuze maond de stambôême van de families Korporaal (nieuw) en De Jong in de “Genealogische Grabbelton” en veul nieuwe schoolklasfotochies met Slierechse gezichte...